



PL

Instrukcja użytkowania tarcz diamentowych do cięcia z zastosowaniem chłodzenia lub bez użycia chłodzenia

EN

Instructions for use of diamond cutting discs for cutting with or without cooling

RU

Инструкция по эксплуатации отрезных алмазных дисков для резки с охлаждением/для резки без охлаждения

Ø 300-600 mm
1AIRSS

PL

przecinarka spalinowa ręczna, przecinarka spalinowa jezdna, przecinarka do kamienia

EN

manual petrol cutter, mobile petrol cutter, stone cutter

RU

ручной бензорез, мобильный бензорез, камнерез

UŻYTKOWNIKU

Wybierając tarczę diamentową marki Ferrati otrzymałeś dodatkowo jakość, precyzję i nowoczesną technologię.

Aby w pełni wykorzystać możliwości tego produktu przestrzegaj instrukcji użytkowania tarczy diamentowej oraz zasad bezpieczeństwa.

KLASYFIKACJA TARCZ DIAMENTOWYCH

Tarcze diamentowe do cięcia z zastosowaniem chłodzenia wodą lub inną cieczą chłodzącą o średnicy lub bez tego chłodzenia od 300mm do 600mm klasyfikujemy zgodnie ze standardami FEPA (Federation of European Producers of Abrasives).

1A1RS – tarcza tnąca z diamentowymi segmentami zamocowanymi na korpusie

Tarcze diamentowe tego typu spełniają wymogi bezpieczeństwa określone dla tych produktów.

PRZEZNACZENIE

Tarcze diamentowe przeznaczone są do cięcia materiałów budowlanych określonych w specyfikacji każdego produktu za pomocą przecinarek spalinowych jezdnych i przecinarek do kamienia z zastosowaniem chłodzenia oraz do przecinarek spalinowych ręcznych, gdzie możliwa jest praca zarówno z chłodzeniem jak i bez chłodzenia. Prawidłowo użytą tarczę diamentową można użyć wiele razy, do momentu starcia warstwy diamentonośnej.

OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem pracy tarczą diamentową zapoznaj się z niniejszą instrukcją oraz instrukcją użytkowania urządzenia, do którego ją zamontujesz. Upewnij się czy może ona być użyta z Twoim urządzeniem.

Wykonaj te kroki przed rozpoczęciem pracy:

1. Przed każdym użyciem tarczy diamentowej tnącej przed montażem do urządzenia, przeprowadź jej przegląd wizualny w zakresie braku możliwych usterek. **UWAGA!** Nigdy nie używaj uszkodzonej tarczy diamentowej tnącej.
2. Przed wykonywaniem cięcia przy użyciu tarczy diamentowej zamontowanej na urządzeniu elektrycznym zaopatr się w materiały ochronne: okulary z bocznym zabezpieczeniem, maska przeciwpyłowa, ochraniacz słuchu, rękawice, obuwie ochronne antypoślizgowe, ubranie robocze. Zawsze korzystaj z materiałów ochronnych wykonując pracę.

2. Przed wykonywaniem cięcia przy użyciu tarczy diamentowej zamontowanej na urządzeniu elektrycznym zaopatrzyć się w materiały ochronne: okulary z bocznym zabezpieczeniem, maska przeciwpyłowa, ochraniacz słuchu, rękawice, obuwie ochronne antypoślizgowe, ubranie robocze. Zawsze korzystaj z materiałów ochronnych wykonując pracę.
 3. Przed rozpoczęciem pracy urządzeniem elektrycznym sieciowym lub akumulatorowym upewnij się, że jest ono sprawne i dedykowane do pracy, którą chcesz wykonać. Zawsze pracuj z osłoną tarczy, która jest w Twoim urządzeniu. **UWAGA!** Montaż tarczy, przemieszczanie sprzętu elektrycznego z zamontowaną tarczą zawsze wykonuj po odłączeniu urządzenia od zasilania, tj. wyciągnij wtyczkę z gniazda elektrycznego lub wyciągnij akumulator z urządzenia. Praca bez osłony tarczy jest zabroniona.
 4. Po montażu tarczy upewnij się, że jest ona poprawnie zamocowana, zgodnie z kierunkiem cięcia, który znajduje się wokół otworu mocującego. Sprawdź czy rozmiar tarczy jest odpowiedni.
 5. Materiał powinien być zamocowany w taki sposób, aby nie przemieścił się podczas cięcia.
 6. Zabrania się używać tarczy diamentowej tnącej do szlifowania pracując boczną powierzchnią warstwy diamentonośnej.
 7. Zabrania się używać tarczy diamentowej tnącej do cięcia wzdłuż krzywej linii, poprzez umyślnie nadawanie kierunku cięcia.
- UWAGA!** Uszkodzona lub źle zamontowana tarcza diamentowa tnąca może zagrażać Tobie lub Twojemu otoczeniu.

Dbaj o bezpieczeństwo!

WSKAZÓWKI

1. Przed użyciem tarczy diamentowej tnącej upewnij się, że jest ona dedykowana do pracy z wybranym materiałem. Informację o przeznaczeniu tego produktu znajdziesz na etykiecie produktu oraz na stronie internetowej www.ferrati.eu.
2. Rozmiar tarczy diamentowej : średnica oraz otwór mocujący powinien być odpowiednio dobrany do urządzenia, którym będziesz pracował. Dopuszcza się stosowania specjalnego pierścienia redukcyjnego gdy otwór mocujący tarczy jest większy od średnicy uchwytu mocującego urządzenia.
3. Podczas montażu tarczy należy zwrócić uwagę aby nie miała luzu między otworem mocującym a wrzecionem urządzenia, oraz nie było w tym miejscu zabrudzeń. Może to prowadzić do uszkodzenia tarczy lub urządzenia.
4. Tarcza diamentowa tnąca ma oznaczony kierunek cięcia – jest on przedstawiony w postaci strzałki umieszczonej wokół otworu mocującego. Kierunek cięcia zawsze musi się zgadzać z kierunkiem obrotowym wrzeciona urządzenia.

5. Przed obróbką materiału należy wykonać próbę cięcia bez obciążenia zachowując wymogi bezpieczeństwa. Należy to wykonać, aby wykluczyć: wibracje, bicie promieniowe, bicie czołowe, szумы w trakcie biegu jałowego. W przypadku ujawnienia bicia należy przekrócić kołnierz mocujący o 180° dookoła własnej osi i powtórzyć próbę cięcia na biegu jałowym. Jeśli usterka nadal występuje należy przeprowadzić diagnostykę urządzenia lub tarczy diamentowej.

UŻYTKOWANIE

Tarcze diamentowe tnące należy używać tylko z zalecanymi urządzeniami o odpowiednich parametrach technicznych. Praca urządzeniami o innych cechach może powodować utratę jakości i precyzji produktu. Zalecane parametry są podane w Tabeli 1. Parametry cięcia i urządzenia do cięcia tarczą diamentową 1A1RSS

Tabela 1. Parametry cięcia i urządzenia do cięcia tarczą diamentową 1A1RSS

Przecinarka do cięcia kamienia z chłodzeniem

Średnica tarczy (mm)	Minimalna średnica zacisku mocującego (mm)	Prędkość obrotowa wału roboczego (obr/min)	Prędkość liniowa cięcia (m/s)	Minimalna moc napędu (kW)	Zalecana głębokość cięcia na jedno przejście (mm)	Zalecany przepływ wody (l/min)
300	80	2000-2300	32-35	2,2-5,5	30-110	10-15
350	120	1800-1900	32-35	2,2-5,5	35-120	10-15
400	140	1500-1700	32-35	2,2-5,5	35-130	10-15
450	140	1350-1500	32-35	8,0	35-160	15-20
500	160	1200-1300	32-35	8,0	40-175	15-20
600	180	1000-1100	32-35	12,0	40-220	20-30

Przecinarka do betonu/asfaltu z chłodzeniem

Średnica tarczy (mm)	Minimalna średnica zacisku mocującego (mm)	Prędkość obrotowa wału roboczego (obr/min)	Prędkość liniowa cięcia (m/s)	Minimalna moc napędu (kW)	Zalecana głębokość cięcia na jedno przejście (mm)	Zalecany przepływ wody (l/min)
300	100	3000	48	≥4-15	30-110	10-15
350	100	3000	55	≥4-15	35-120	10-15
400	100	3000	63	≥4-15	35-130	10-15
450	100	3000	70	≥4-15	35-160	15-20
500	100	2100	55	≥4-15	40-175	15-20
600	100	1930	58	≥4-15	40-220	20-30

Przecinarka spalinowa do betonu/asfaltu z chłodzeniem lub bez chłodzenia

Średnica tarczy (mm)	Minimalna średnica zacisku mocującego (mm)	Prędkość obrotowa wału roboczego (obr/min)	Prędkość liniowa cięcia (m/s)	Minimalna moc napędu (kW)	Zalecana głębokość cięcia na jedno przejście (mm)	Zalecany przepływ wody (l/min)
300	100	4700	74	3,4-5,0	30-110	10-15
350	100	4700	86	3,4-5,0	35-120	10-15
400	100	4700	98	3,4-5,0	35-130	10-15
450	100	4700	110	3,4-5,0	35-160	15-20
500	160	1200-1300	32-35	8,0	40-175	15-20
600	180	1000-1100	32-35	12,0	40-220	20-30

Ciśnienie i natężenie przepływu cieczy chłodzącej nie powinny być mniejsze, niż w powyższej specyfikacji. Doprowadzenie cieczy chłodzącej powinno być skierowane bezpośrednio do obszaru cięcia. Zawsze używać czystej-przejrzystej cieczy chłodzącej. Zanieczyszczona ciecz chłodząca będzie powodować gorsze parametry cięcia.

Stosowanie tarcz diamentowych tnących na urządzeniach o wyższej prędkości obrotowej wału roboczego niż zalecana jest niebezpieczne i może doprowadzić do uszkodzeń.

Zbyt głębokie cięcie przy jednorazowym podejściu może uszkodzić warstwę diamentową tarczy. W celu powiększenia rezerwy zachowując przy tym właściwości tarczy diamentowej należy wykonać kilka podejść.

Zabronione jest nagłe zwiększanie głębokości cięcia lub uderzenia. Cięcie materiału powinno odbywać się w sposób ciągły w jednostajnym tempie, bez szarpnięć. Niekontrolowany ruch może doprowadzić do zaklinowania się tarczy w materiale i ją uszkodzić. W procesie cięcia ręczną szlifierką kątową zabronione jest stosowanie dodatkowego obciążenia.

Tarcze diamentowe tnące w trakcie pracy mogą bardzo się nagrzać, nie wolno dotykać ich rękami póki nie wystygną. Nie wolno dopuścić do jej przegrzania. Gdy zauważysz obfite iskrzenie w strefie cięcia oraz tęcze zabarwienia na warstwie diamentowej i obudowie należy wyciągnąć tarczę z materiału co 2-3 minuty pracy i schłodzić poprzez pracę na biegu jałowym przez 20-30 sekund.

Podczas pracy należy zwrócić szczególną uwagę na otoczenie. Zabrania się przebywać ludziom w okolicy wyrzutu odpadów powstałych w wyniku cięcia. Należy usunąć wszystkie przedmioty, które mogą ulec uszkodzeniu.

Tarcze diamentowe tnące należy odpowiednio przygotować do transportu.

Nie wolno transportować tarcz zamontowanych na urządzeniu. Zawsze trzeba zabezpieczyć tarczę przed działaniem czynników zewnętrznych, zwłaszcza wilgocią i uszkodzeniem warstwy diamentowej.

OSTRZENIE

W przypadku obniżenia jakości cięcia tarczy diamentowej dopuszcza się jej ostrzenie, aby poprawić jej wydajność. Ostrzenie można wykonać gdy: tarcza nagrzewa się, zmniejsza się prędkość cięcia, korpus tarczy ulega lekkiej deformacji, materiał ulega obłupywaniu.

Ostrzenie należy wykonać poprzez cięcie (5-6 cięć) bez użycia wody lub cieczy chłodzącej wysokościernego materiału na cienkie paski. Materiały wysokościerne to: piaskowiec, silikat, kostki do luzowania segmentu lub świeży beton. UWAGA! Ostrzenie tarczy diamentowej, która uległa całkowitemu zużyciu nie zwiększy jej zdolności. Ostrzenie tarczy diamentowej jest czynnością bardziej niebezpieczną niż cięcie. Nieprawidłowe ostrzenie tarczy może ją trwale uszkodzić.

GWARANCJA

Reklamacja dotycząca jakości nabytej tarczy diamentowej tnącej przyjmowane są na podstawie oględzin uszkodzonego produktu w serwisie centralnym oraz wypełnionego Formularza reklamacyjnego umieszczonego na stronie www.ferrati.eu. Szczegóły dotyczące procedury składania reklamacji znajdują się na stronie www.ferrati.eu.

Złożenie reklamacji jest zasadne, gdy:

- w wyniku przeglądu wizualnego przed użyciem tarcza wygląda na uszkodzoną,
- tarcza diamentowa tnąca była używana zgodnie z przeznaczeniem,
- zużycie warstwy diamentonośnej wynosi nie więcej niż 1/2 jej wysokości początkowej.

Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za produkty, które uległy zmianom konstrukcyjnym przez użytkownika. Zmiany, o których mowa to: powiększanie /zmniejszanie otworu mocującego, wiercenie dodatkowych otworów mocujących itp.

Warstwa diamentonośna jest wykonana na stalowym korpusie, nie zawiera substancji szkodliwych.

Termin przydatności tarcz diamentowych tnących jest nieograniczony.

Przechowywać w temperaturze od -50°C do +50°C i wilgotności względnej do 80%.

DEAR USER

By choosing a Ferrati diamond disc, you also receive quality, precision and modern technology.

To take full advantage of this product, follow the instructions for use of the diamond disc and the safety rules.

CLASSIFICATION DIAMOND DISCS

Diamond cutting discs for cutting with water or other cooling liquid cooling, with or without cooling from 300mm to 600mm, are classified in accordance with FEPA (Federation of European Producers of Abrasives) standards.

1A1RSS – cutting disc with diamond segments mounted on the body
Diamond discs of this type meet the safety requirements specified for these products.

PURPOSE

Diamond discs are intended for cutting building materials specified in the specification of each product using mobile petrol saws and stone saws with the use of cooling, as well as for manual petrol saws, where it is possible to work both with and without cooling. If used properly, a diamond disc can be used many times until the diamond-bearing layer is worn away.

WARNING

Before you start working with a diamond disc, read this manual and the user manual of the device to which you will mount it. Make sure it can be used with your device.

Follow these steps before you start working:

1. Before each use of the diamond cutting disc, before mounting it to the device, visually inspect it for possible defects.

CAUTION! Never use a damaged diamond cutting disc.

2. Before cutting with a diamond disc mounted on an electric device, equip yourself with protective materials: glasses with side protection, dust mask, hearing protector, gloves, non-slip safety shoes, work clothes. Always use protective materials when working.

3. Before you start working with a mains or battery-powered electrical device, make sure it is operational and dedicated to the work you want to perform. Always work with the blade cover that comes with your device.

CAUTION! Always install the shield and move electrical equipment with the shield installed after disconnecting the device from the power supply, i.e. remove the plug from the electrical socket or remove the battery from the device. Working without a disc guard is prohibited.

4. After assembling the blade, make sure it is mounted correctly in the cutting direction around the mounting hole. Check if the disc size is appropriate.
5. The material should be fixed in such a way that it does not move during cutting.
6. It is prohibited to use a diamond cutting disc for grinding when working with the side surface of the diamond-bearing layer.
7. It is prohibited to use the diamond cutting disc to cut along a curved line by deliberately imposing a cutting direction.

CAUTION! A damaged or incorrectly installed diamond cutting disc may pose a threat to you or your surroundings.

Stay safe!

TIPS

1. Before using a diamond cutting disc, make sure that it is dedicated to working with the selected material. Information about the intended use of this product can be found on the product label and on the website www.ferrati.eu.
2. The size of the diamond disc: the diameter and mounting hole should be appropriately selected for the device you will be working with. It is allowed to use a special reduction ring when the disc mounting hole is larger than the diameter of the device mounting bracket.
3. When mounting the disc, make sure that there is no play between the mounting hole and the device spindle and that there is no dirt in this place. This may damage the disc or the device.
4. The diamond cutting disc has a marked cutting direction - it is presented in the form of an arrow placed around the mounting hole. The cutting direction must always match the rotational direction of the device's spindle.
5. Before processing the material, perform a cutting test without load while maintaining safety requirements. This should be done to exclude: vibrations, radial runout, frontal runout, noise during idling. If runout is detected, turn the mounting collar 180° around its axis and repeat the cutting attempt at idle speed. If the fault still occurs, perform diagnostics on the device or diamond disc.

USAGE

Diamond cutting discs should only be used with recommended devices with appropriate technical parameters. Working with devices with different features may result in a loss of product quality and precision. The recommended parameters are given in Table 1. Cutting parameters and cutting equipment for the 1A1RSS diamond disc

**Table 1. Cutting parameters and cutting equipment with the 1A1R5S diamond disc
Stone cutting machine with cooling**

Disc Diameter (mm)	Minimum diameter of the mounting clamp (mm)	Rotational speed of the working shaft (rpm)	Cutting linear speed (m/s)	Minimum drive power (kW)	Recommended cutting depth per pass (mm)	Recommended water flow (l/min)
300	80	2000-2300	32-35	2,2-5,5	30-110	10-15
350	120	1800-1900	32-35	2,2-5,5	35-120	10-15
400	140	1500-1700	32-35	2,2-5,5	35-130	10-15
450	140	1350-1500	32-35	8,0	35-160	15-20
500	160	1200-1300	32-35	8,0	40-175	15-20
600	180	1000-1100	32-35	12,0	40-220	20-30

Concrete/asphalt cutter with cooling

Średnica tarczy (mm)	Minimum diameter of the mounting clamp (mm)	Rotational speed of the working shaft (rpm)	Cutting linear speed (m/s)	Minimum drive power (kW)	Recommended cutting depth per pass (mm)	Recommended water flow (l/min)
300	100	3000	48	≥4-15	30-110	10-15
350	100	3000	55	≥4-15	35-120	10-15
400	100	3000	63	≥4-15	35-130	10-15
450	100	3000	70	≥4-15	35-160	15-20
500	100	2100	55	≥4-15	40-175	15-20
600	100	1930	58	≥4-15	40-220	20-30

Petrol saw for concrete/asphalt with or without cooling

Średnica tarczy (mm)	Minimum diameter of the mounting clamp (mm)	Rotational speed of the working shaft (rpm)	Cutting linear speed (m/s)	Minimum drive power (kW)	Recommended cutting depth per pass (mm)	Recommended water flow (l/min)
300	100	4700	74	3,4-5,0	30-110	10-15
350	100	4700	86	3,4-5,0	35-120	10-15
400	100	4700	98	3,4-5,0	35-130	10-15
450	100	4700	110	3,4-5,0	35-160	15-20
500	160	1200-1300	32-35	8,0	40-175	15-20
600	180	1000-1100	32-35	12,0	40-220	20-30

Coolant pressure and flow rate should not be less than the above specifications. The coolant supply should be directed directly to the cutting area. Always use clean, clear coolant. Contaminated coolant will result in poorer cutting performance. The use of diamond cutting discs on devices with a higher rotational speed of the working shaft than recommended is dangerous and may lead to damage. Cutting too deep in one go may damage the diamond-bearing layer of the disc. In order to increase the resource while maintaining the properties of a diamond disc, several approaches should be taken.

It is forbidden to suddenly increase the cutting or impact depth. The material should be cut continuously at a steady pace, without jerks. Uncontrolled movement may cause the disc to get stuck in the material and damage it. In the cutting process with a manual angle grinder, it is prohibited to use additional load.

Diamond cutting discs can become very hot during operation, do not touch them with your hands until they cool down. It must not be allowed to overheat. When you notice abundant sparking in the cutting zone and rainbow colors on the diamond-bearing layer and the casing, remove the disc from the material every 2-3 minutes of operation and cool it by running at idle speed for 20-30 seconds.

When working, pay special attention to the surroundings. People are not allowed to stay in the vicinity of the discharge of waste resulting from cutting. Remove all items that may be damaged.

Diamond cutting discs must be properly prepared for transport. Do not transport discs mounted on the device. You must always protect the disc against external factors, especially moisture and damage to the diamond-bearing layer.

SHARPENING

If the cutting quality of a diamond disc decreases, it can be sharpened to improve its performance. Sharpening can be performed when: the disc heats up, the cutting speed decreases, the disc body is slightly deformed, the material is chipped.

Sharpening should be done by cutting (5-6 cuts) without using water or cooling liquid the high-abrasive material into thin strips. High-wearing materials include: sandstone, silicate, segment loosening cubes or fresh concrete.

ATTENTION! Sharpening a diamond blade that is completely worn out will not increase its ability. Sharpening a diamond disc is a more dangerous activity than cutting. Improperly sharpening the blade may permanently damage it.

WARRANTY

Complaints regarding the quality of the purchased diamond cutting disc are accepted based on an inspection of the damaged product at the central service and a completed Complaint Form available on the website www.ferrati.eu. Details on the complaint procedure can be found at www.ferrati.eu.

Filing a complaint is justified when:

- as a result of a visual inspection before use, the disc looks damaged,
- the diamond cutting disc was used as intended,
- consumption of the diamond-bearing layer is no more than 1/2 of its initial height.

The Guarantor is not responsible for products that have undergone design changes by the user. The changes in question are: enlarging/reducing the mounting hole, drilling additional mounting holes, etc.

The diamond-bearing layer is made on a steel body and does not contain harmful substances.

The shelf life of diamond cutting discs is unlimited.

Store at temperatures from -50°C to +50°C and relative humidity up to 80%.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

Выбирая алмазный диск Ferrati, Вы также получаете качество, точность и современные технологии.

Чтобы в полной мере использовать возможности этого продукта, соблюдайте инструкции по эксплуатации алмазного диска а также правила безопасности.

КЛАССИФИКАЦИЯ АЛМАЗНЫХ ДИСКОВ

Алмазные диски для резки с применением охлаждения водой или другой охлаждающей жидкостью или для резки без охлаждения водой – диаметр диска от 300 мм до 600 мм классифицируются по стандартам FEPA (Federation of European Producers of Abrasives).

- 1A1RSS- сегментной отрезной алмазный диск сваренный лазером
Алмазные круги всех типов соответствуют требованиям безопасности, предъявляемым к данной продукции.

НАЗНАЧЕНИЕ

Круги предназначены для резки строительных материалов указанных в спецификации каждого продукта с использованием мобильных бензорезов и бензорезов с применением охлаждения, а также ручных бензорезов, где можно работать как с охлаждением так и без него. При правильном использовании алмазный диск можно использовать многократно, пока не сотрется алмазосодержащий слой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом работы с алмазным диском внимательно изучите эту Инструкцию, а также инструкцию по эксплуатации оборудования, на которое Вы будете его монтировать. Убедитесь, что круги можно использовать с этим оборудованием.

Перед чем приступить к работе, выполните следующие действия:

1. Перед каждым началом работы с алмазным диском и перед установкой его на оборудование, проводите визуальный контроль на отсутствие возможных повреждений, дефектов алмазного инструмента. **ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте повреждённый алмазный отрезной диск.
2. Перед резкой алмазным диском, установленным на электрическом устройстве, обеспечьте себя защитными материалами: очками с боковой защитой, пылезащитной маской, наушниками, перчатками, нескользящей защитной обувью, рабочей одеждой. При работе всегда используйте защитные материалы.

3. Перед началом выполнения любых работ с электрическими приводными машинами, работающими от сети или аккумулятора, убедитесь, что они работоспособны и предназначены для работы, которую Вы хотите выполнить. Всегда работайте с защитным кожухом на Вашем оборудовании. **ВНИМАНИЕ!** Установление диска, перемещения электрооборудования с установленным диском всегда устанавливайте только после отключения устройства от источника питания, т.е. выньте вилку из электрической розетки или извлеките аккумулятор из устройства. Работа без защиты-кожуха диска запрещена.
4. После установления диска убедитесь, что он правильно прикреплен, в направлении резки вокруг монтажного отверстия. Проверьте, подходит ли размер диска.
5. Материал должен быть закреплен таким образом, чтобы не смещался во время резки.
6. Запрещается использовать алмазный отрезной диск для шлифовки при работе с боковой поверхностью алмазного слоя.
7. Запрещается использовать алмазный отрезной диск для резки по криволинейной линии, умышленно навязывая направление резки.

ВНИМАНИЕ! Повреждённый или неправильно установленный алмазный отрезной диск может представлять угрозу для Вас и Вашего окружения. Оставайтесь в безопасности.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Прежде чем использовать алмазный отрезной диск, убедитесь, что он предназначен для обработки выбранного материала. Информацию о назначении этого продукта можно найти на этикетке продукта и на сайте www.ferrati.eu.

Размер алмазного диска: наружный диаметр и посадочное отверстие должны соответствовать характеристикам Вашего оборудования с которым Вы будете работать. Допускается использование специального переходного кольца, если посадочный диаметр для крепления диска больше диаметра вала привода устройства. При установлении диска не допускается люфт между посадочным местом круга и шпинделем оборудования, а также чтобы в не было в этом месте никакой грязи.

Алмазной отрезной диск имеет обозначенное направление резания – оно представлено в виде стрелки расположенной вокруг посадочного отверстия. Направление вращения должно всегда совпадать с направлением вращения вала оборудования.

Перед обработкой материала провести пробный пуск без нагрузки с соблюдением требований безопасности. Обязательно удостоверьтесь в отсутствии вибраций, радиального и торцевого биения, посторонних шумов во время холостого хода. При обнаружении биения проверните фланцы совместно с алмазным инструментом на 180 градусов вокруг своей оси и повторите вращение на холостом ходу. В случае повторения вышеперечисленных отклонений необходимо провести диагностику Вашего оборудования или алмазного инструмента.

ПРИМЕНЕНИЕ

Алмазные отрезные диски следует использовать только с рекомендованными устройствами с соответствующими техническими параметрами. Работа с устройствами с разными характеристиками может привести к потере качества и точности продукции.

Рекомендуемые параметры приведены в таблице 1. Рекомендуемые режимы резки и устройства для алмазного диска 1A1RSS

таблице 1. Рекомендуемые режимы резки и устройства для алмазного диска 1A1RSS

Камнерезный станок для резки с охлаждением

Диаметр круга (мм)	Минимальный диаметр фланцев (мм)	Частота вращения рабочего вала (оборотов/ Мин.)	Линейная скорость резания м/сек.	Минимальная мощность привода (кВт)	Рекомендуемая глубина резания за один проход (мм)	Рекомендуемый расход воды, л/мин
300	80	2000-2300	32-35	2,2-5,5	30-110	10-15
350	120	1800-1900	32-35	2,2-5,5	35-120	10-15
400	140	1500-1700	32-35	2,2-5,5	35-130	10-15
450	140	1350-1500	32-35	8,0	35-160	15-20
500	160	1200-1300	32-35	8,0	40-175	15-20
600	180	1000-1100	32-35	12,0	40-220	20-30

Резак к бетону/асфальту с охлаждением

Диаметр круга (мм)	Минимальный диаметр фланцев (мм)	Частота вращения рабочего вала (оборотов/ Мин.)	Линейная скорость резания м/сек.	Минимальная мощность привода (кВт)	Рекомендуемая глубина резания за один проход (мм)	Рекомендуемый расход воды, л/мин
300	100	3000	48	≥4-15	30-110	10-15
350	100	3000	55	≥4-15	35-120	10-15
400	100	3000	63	≥4-15	35-130	10-15
450	100	3000	70	≥4-15	35-160	15-20
500	100	2100	55	≥4-15	40-175	15-20
600	100	1930	58	≥4-15	40-220	20-30

Бензорез по бетону/асфальту с охлаждением или без него

Диаметр круга (мм)	Минимальный диаметр фланцев (мм)	Частота вращения рабочего вала (оборотов/Мин.)	Линейная скорость резания м/сек.	Минимальная мощность привода (кВт)	Рекомендуемая глубина резания за один проход (мм)	Рекомендуемый расход воды, л/мин
300	100	4700	74	3,4-5,0	30-110	10-15
350	100	4700	86	3,4-5,0	35-120	10-15
400	100	4700	98	3,4-5,0	35-130	10-15
450	100	4700	110	3,4-5,0	35-160	15-20

Давление и расход охлаждающей жидкости должны быть не менее, чем указанные в спецификации выше. Подача охлаждающей жидкости должна быть направлена непосредственно в зону резания. В процессе эксплуатации алмазного круга необходимо следить за степенью загрязненности охлаждающей жидкости. Загрязнена жидкость приведёт к ухудшению резки.

Использование алмазных отрезных дисков на устройствах с более высокой скоростью вращения рабочего вала, чем рекомендовано, опасно и может привести к поломке.

Слишком глубокая резка за один раз может повредить алмазосодержащий слой диска. Чтобы увеличить ресурс при сохранении свойств алмазного диска, следует применить несколько подходов.

Запрещается резко увеличивать глубину резания или удара. Материал следует резать непрерывно, в равномерном темпе, без рывков.

Неконтролируемое движение может привести к застреванию диска в материале и его повреждению. В процессе резки ручной УШМ запрещается использовать дополнительную нагрузку.

Алмазные отрезные диски при работе могут сильно нагреваться, не дотрагивайтесь к ним руками, пока они не остыли. Нельзя допускать перегрева. При появлении обильного искрения в зоне резания с дальнейшим возникновением цветов побежалости на алмазном слое, так и на корпусе круга рекомендуется извлекать круг из обрабатываемого материала через каждые 2-3 минуты работы для его охлаждения в течении 20-30 секунд работы угловой шлифовальной машинки на холостом ходу.

При работе обрабатывайте особое внимание на окружение. Людям не разрешается находиться вблизи места сброса мусора, образовавшихся в результате вырубки. Удалите все предметы, которые могут быть повреждены.

Алмазные отрезные диски должны быть надлежащим образом подготовлены к транспортировке. Не перевозите диски установленные на устройстве. Всегда необходимо защищать диск от внешних факторов, особенно от влаги и повреждения алмазосодержащего слоя.

ЗАТОЧКА

При снижении режущей способности алмазного инструмента его необходимо заточить. Характерными признаками снижения режущей способности являются: нагрев диска, снижение скорости резания, в некоторых случаях - деформация корпуса и увеличенное сколообразование материала.

Заточку произвести порезку (5-6 резов) без охлаждающей жидкости высоко абразивного материала на тонкие полоски. Высоко абразивные материалы: песчаник, силикат, абразивные заточные или шлифовальные круги или свежий бетон. При станочной резке (станок камнерезный) заточить алмазный инструмент можно при помощи уменьшения глубины резания (до 0,3-0,4 мм.) с максимальным увеличением продольной подачи (8-12 метров погонных/мин), обороты вала шпиндельного узла при этом не изменяются.

ВНИМАНИЕ! Заточка полностью изношенного алмазного диска не увеличит его возможности. Заточка алмазного диска – более опасное занятие, чем резка. Неправильная заточка круга может привести к необратимому повреждению.

ГАРАНТИЯ

Претензия по качеству приобретенного алмазного инструмента принимается на основании проверки повреждённого изделия в центральном сервисном центре и заполненного акта рекламации установленной формы, доступной на сайте www.ferrati.eu. Подробную информацию о процедуре подачи жалоб можно найти на сайте www.ferrati.eu.

Рассмотрение претензии проводится в случае:

- в результате визуального осмотра, т.е. перед использованием диск оказывается повреждённым
- алмазный отрезной диск использовался по назначению
- если износ алмазоносного слоя составляет не более 1/2 его начальной высоты.

Гарант не несёт гарантийных ответственности за продукты, конструкция которых была изменена пользователем. Изменения, о которых идёт речь: увеличение/уменьшение монтажного отверстия, сверление дополнительных крепежных отверстий и т.д.

Алмазный слой закреплён на стальном корпусе, не содержит вредных веществ.

Срок годности алмазных отрезных дисков неограничен.

Хранить при температуре от -50°C до +50°C и относительной влажности до 80%.



PL

IMPORTER:

Ferrati Sp. z o.o.,
Fabryczna 26,
06-400 Ciechanów, Polska.
Tel: +48 795 770 000
E-mail: ferrati@ferrati.eu
NIP 5662033805

EN

BY ORDER:

Ferrati Sp. z o.o.,
Fabryczna 26,
06-400 Ciechanów, Polska.
Tel: +48 795 770 000
E-mail: ferrati@ferrati.eu
NIP 5662033805

RU

ИМПОРТЕР:

ФЕРРАТИ СП. З О.О.,
ФАБРИЧНАЯ 26,
06-400 ЦЕХАНУВ, ПОЛЬША.
ТЕЛ: +48 795 770 000
ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА:
FERRATI@FERRATI.EU
НИП 5662033805



**CHECK OUR
WEBSITE!
FERRATI.EU**